

Model: M-IR07DR/M-IR07DRS/ELECOM03

ENGLISHManualWireless Mouse

Name and function of each part

■ Mouse

1

3

2

4

6

7

5

8

9

1 Left button

2 Right button

3 Wheel

4 Battery cover

5 Battery-storage compartment

6 Optical sensor

7 Receiver-unit storage compartment

8 Power switch

9 USB connector (male)

1 Inserting the battery

1

2

3

1

2

3

Remove the battery cover.

Insert the battery.

Attach the battery cover.

Ensure that the battery is inserted with its positive (+) and negative (−) ends oriented correctly.

2 Turning the power on

1

ON I OFF

1

ON I OFF

Slide the power switch to the ON position.

Power-saving mode
When the mouse is left untouched for a fixed period of time while the power is ON, it automatically shifts to power-saving mode. The mouse is released from the power-saving mode when it is touched.
* Mouse operation may be unstable for a few seconds after returning from the power-saving mode.

3 Connecting to a PC

1

Insert the receiver into the USB port.

2

Receiver unit

Start the PC.

Insert the receiver unit into the PC's USB port.

Plug in the connector in the correct place with the correct side facing up.
If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the mouse.

Specifications

Resolution

1200 dpi

Interface

USB

Radio frequency

2.4 GHz band

Radio wave method

GFSK

Operation distance

Non-magnetic surface (e.g. wooden desk): approx. 10 m
Magnetic surface (e.g. steel desk): approx. 3 m
* These values were obtained in ELECOM's test environment and are not guaranteed.

Dimensions (W × D × H)

Mouse
Approx. 59 mm × 100 mm × 39 mm
Receiver unit
Approx. 18 mm × 14 mm × 6 mm

Operating temperature/humidity

5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)

Storage temperature/humidity

−10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)

Supported battery

AA alkaline battery, AA manganese battery, AA nickel-metal hydride rechargeable battery

Operating time

Estimated operating time when using an alkaline battery
Continuous operating time: approx. 500 hours
Continuous standby time: approx. 1041 days
Estimated usage time: approx. 905 days
The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.

Supported OS

Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.)

Modell: M-IR07DR/M-IR07DRS/ELECOM03

DEUTSCHBedienungsanleitungFunkmaus

Name und Funktion des jeweiligen Teils

■ Maus

1

3

2

4

6

7

5

8

9

1 Linke Taste

2 Rechte Taste

3 Rad

4 Batterieabdeckung

5 Batterie-Staufach

6 Optischer Sensor

7 Empfängerinheit Staufach

8 Ein-/Ausschalter

9 USB-Verbindung (Stecker)

1 Einlegen der Batterie

1

2

3

1

2

3

Entfernen Sie die Batterieabdeckung.

Batterie einlegen.

Befestigen Sie die Batterieabdeckung.

Achten Sie darauf, dass der Akku mit seinem positiven (+) und negativen (−) Ende richtig ausgerichtet eingesetzt wird.

2 Schalten Sie das Gerät ein

1

ON I OFF

1

ON I OFF

Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position ON.

Energiesparmodus
Wird die Maus bei eingeschalteter Stromversorgung für einen bestimmten Zeitraum nicht berührt, wechselt sie automatisch in den Energiesparmodus. Bei Berührung verlässt die Maus den Energiesparmodus.
* Nach dem Verlassen des Energiesparmodus kann der Mausbetrieb für einige Sekunden instabil sein.

3 Verbindung mit dem PC

1

Stecken Sie den Empfänger in den USB-Anschluss.

2

Empfängerinheit

Schalten Sie den Computer ein.

Stecken Sie die Empfängerinheit in eine USB-Büchse des Computers.

Stecken Sie den Stecker an der richtigen Stelle mit der richtigen Seite nach oben ein.
Falls Sie beim Einsetzen des USB-Anschlusses einen starken Widerstand verspüren, überprüfen Sie, ob die Form und Ausrichtung des Anschlusses korrekt ist. Übermäßige Gewaltanwendung kann den Anschluss beschädigen und Verletzungen verursachen.
Berühren Sie den USB-Stecker nicht direkt.

Der Treiber wird automatisch installiert, woraufhin Sie die Maus verwenden können.

Technische Daten

Auflösung

1200 dpi

Interface

USB

Funkfrequenz

2,4 GHz Band

Radiowellen-Methode

GFSK

Reichweite

Nichtmagnetische Unterlage (z. B. Holztisch): ungefähr 10 m
Magnetische Unterlage (z. B. Stahltisch): ungefähr 3 m
* Diese Werte wurden in der Testumgebung von ELECOM ermittelt und sind nicht garantiert.

Größe (B × L × H)

Maus
Ca. 59 mm × 100 mm × 39 mm
Empfängerinheit
Ca. 18 mm × 14 mm × 6 mm

Betriebstemperatur/-feuchtigkeit

5°C bis 40°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)

Lagertemperatur/-feuchtigkeit

−10°C bis 60°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)

Unterstützte Batterie

AA-Alkalibatterie, AA-Mangan-Batterie, wiederaufladbarer AA-Nickel-Metallhydrid-Akku

Betriebszeit

Geschätzte Betriebsdauer bei Verwendung einer Alkalibatterie
Dauerbetriebszeit: ca. 500 Stunden
Kontinuierliche Standby-Zeit: ca. 1041 Tage
Geschätzte Nutzungsdauer: ca. 905 Tage
Obige Berechnung geht davon aus, dass der Computer acht Stunden am Tag benutzt wird, wobei 5 % der Zeit mit dem Betrieb der Maus verbracht werden.

Unterstützte Betriebssysteme

Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (Es kann erforderlich sein, das Betriebssystem zu aktualisieren oder ein Service Pack zu installieren.)

Modèle: M-IR07DR/M-IR07DRS/ELECOM03

FRANÇAISManuelSouris sans fil

Nom et fonction de chaque pièce

■ Souris

1

3

2

4

6

7

5

8

9

1 Bouton gauche

2 Bouton droit

3 Boule

4 Couvercle de la batterie

5 Compartiment de rangement des piles

6 Capteur optique

7 Compartiment de rangement de l'appareil récepteur

8 Bouton d'alimentation

9 Connecteur USB (mâle)

1 Insertion de la pile

1

2

3

1

2

3

Enlevez le couvercle de la batterie.

Insérez la pile.

Fixez le couvercle du compartiment des piles.

Assurez-vous que la pile est insérée avec ses extrémités positive (+) et négative (−) orientées dans la bonne direction.

2 Mettez l'appareil sous tension

1

ON I OFF

1

ON I OFF

Faites glisser le bouton d'alimentation en position ON.

Mode économie d'énergie
Lorsque la souris n'est pas utilisée pendant une période déterminée de temps, alors que l'appareil est en mode ON (sous tension), elle passe automatiquement en mode économie d'énergie. La souris quitte du mode économie d'énergie lorsqu'elle est touchée.
* L'utilisation de la souris peut être instable pendant quelques secondes après le retour du mode économie d'énergie.

3 Connexion à un PC

1

Connectez le récepteur sur le port USB.

2

Appareil récepteur

Démarrez le PC.

Connectez l'appareil récepteur dans le port USB du PC.

Branchez le connecteur au bon endroit avec le bon côté vers le haut.
Si vous notez une forte résistance pendant la connexion du connecteur USB, vérifiez si la forme et l'orientation du connecteur sont bonnes. L'usage d'une force excessive peut endommager le connecteur et causer des lésions.
N'entrez pas en contact direct avec la surface du terminal du connecteur USB.

Le pilote sera installé automatiquement, et vous pourrez dès lors utiliser la souris.

Spécifications

Résolution

1200 ppp

Interface

USB

Fréquence radio

Bande 2,4 GHz

Méthode par onde radio

GFSK

Distance de fonctionnement

Surface non magnétique (par exemple une table en bois) : env. 10 m
Surface magnétique (par exemple une table en acier) : env. 3 m
* Ces valeurs ont été obtenues dans l'environnement de test ELECOM et ne sont pas garanties.

Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)

Souris
Env. 59 mm × 100 mm × 39 mm
Appareil récepteur
Env. 18 mm × 14 mm × 6 mm

Température de fonctionnement/humidité

5°C à 40°C/90% RH ou moins (sans condensation)

Température de stockage/humidité

−10°C à 60°C/90% RH ou moins (sans condensation)

Batteries prises en charge

N'importe quelle batterie alcaline AA, batterie au manganèse AA, batterie de nickel-métal hydru de type AA

Temps de fonctionnement

Temps de fonctionnement estimé lorsque vous utilisez une pile alcaline
Temps de fonctionnement continu : env. 500 heures
Temps de veille continu : env. 1041 jours
Temps d'usage estimé : env. 905 jours
Les points sus cités partent de l'hypothèse que l'ordinateur est utilisé pendant 8 heures par jour, avec 5% de temps passé à utiliser la souris.

Systèmes d'exploitation compatibles

Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (La mise à jour du système d'exploitation ou l'installation d'un service pack peut être nécessaire.)

Modelo: M-IR07DR/M-IR07DRS/ELECOM03

ESPAÑOLManualRatón inalámbrico

Nombres y funciones de cada parte

■ Ratón

1

3

2

4

6

7

5

8

9

1 Botón izquierdo

2 Botón derecho

3 Rueda

4 Tapa de la pila

5 Compartimento de almacenamiento de la batería

6 Sensor óptico

7 Compartimiento de almacenamiento del receptor

8 Interruptor de encendido

9 Conector USB (macho)

1 Colocación de la pila

1

2

3

1

2

3

Extraiga la tapa de la pila.

Introduzca la pila.

Coloque la tapa de la pila.

Asegúrese de introducir la pila con sus extremos positivo (+) y negativo (−) orientados correctamente.

2 Encienda la corriente eléctrica

1

ON I OFF

1

ON I OFF

Deslice el interruptor a la posición ON.

Modo de ahorro de energía
Cuando el ratón no se toca por un periodo fijo de tiempo mientras la unidad está encendida, cambia automáticamente al modo de ahorro de energía. El ratón sale del modo de ahorro de energía cuando se toca.
* El funcionamiento del ratón puede ser inestable durante unos pocos segundos cuando sale del modo de ahorro de energía.

3 Conexión a un PC

1

Introduzca el receptor en el puerto USB.

2

Receptor

Encienda el PC.

Introduzca el receptor en el puerto USB del PC.

Enchufe el conector en el lugar adecuado con la cara correcta hacia arriba.
Si siente que no puede insertar el conector USB, compruebe que la forma y la orientación del conector es correcta. Si fuerza demasiado el conector se podría hacer daño.
No toque directamente la zona del terminal del conector USB.

La unidad se instalará automáticamente, y podrá usar el ratón.

Especificaciones

Resolución

1200 dpi

Interfaz

USB

Frecuencia de radio

Banda de 2,4 GHz

Método de onda de radio

GFSK

Distancia de funcionamiento

Superficie no magnética (p. ej. escritorio de madera): aprox. 10 m
Superficie magnética (p. ej. escritorio de acero): aprox. 3 m
* Estos valores fueron obtenidos en entorno de prueba de ELECOM y no están garantizados.

Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)

Ratón
Aprox. 59 mm × 100 mm × 39 mm
Receptor
Aprox. 18 mm × 14 mm × 6 mm

Humedad/temperatura de funcionamiento

5°C a 40°C/90%RH o menos (sin condensación)

Humedad/temperatura de almacenamiento

−10°C a 60°C/90%RH o menos (sin condensación)

Pilas compatibles

Cualquier pila alcalina AA, pila de manganeso AA, batería recargable de hidruro de níquel-metal de tipo AA

Tiempo de funcionamiento

Tiempo de funcionamiento estimado cuando se utiliza una pila alcalina
Tiempo de funcionamiento continuo: aprox. 500 horas
Tiempo de espera continua: aprox. 1041 días
Estimado tiempo de uso: aprox. 905 días
Lo anterior es suponiendo que se utiliza el ordenador durante ocho horas al día con un 5 % del tiempo usando el ratón.

Sistemas operativos compatibles

Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (Puede ser necesario actualizar el sistema operativo o instalar un service pack.)

Modello: M-IR07DR/M-IR07DRS/ELECOM03

ITALIANOManualeMouse senza fili

Nome e funzione di ogni parte

■ Mouse

1

3

2

4

6

7

5

8

9

1 Tasto Sinistro

2 Tasto Destro

3 Rotella di scorrimento

4 Coperchio del vano batteria

5 Scomparto per la conservazione delle batterie

6 Sensore ottico

7 Scomparto per la conservazione del ricevitore

8 Interruttore

9 Connettore USB (maschio)

1 Inserimento della batteria

1

2

3

1

2

3

Rimuovere il coperchio del vano batteria.

Inserire la batteria.

Chiudere il coperchio della batteria.

Assicurarsi che la batteria sia inserita con i poli positivo (+) e negativo (−) correttamente orientati.

2 Accensione dell'unità

1

ON I OFF

1

ON I OFF

Far scorrere l'interruttore di accensione in posizione ON.

Modalità di risparmio energetico
Se il mouse non viene utilizzato durante un dato periodo di tempo mentre è acceso, passa automaticamente alla modalità di risparmio energetico. La modalità di risparmio energetico viene disattivata toccando il mouse.
* Il funzionamento del mouse potrebbe essere instabile per qualche secondo dopo la disattivazione della modalità di risparmio energetico.

3 Collegamento al PC

1

Inserire il ricevitore nella porta USB.

2

Ricevitore

Avviare il PC.

Inserire il ricevitore nella porta USB del PC.

Inserire il connettore nella posizione corretta con il lato corretto rivolto verso l'alto.
Se si avverte una resistenza forte quando si inserisce il connettore USB, controllare che la forma e l'orientamento del connettore siano corretti. Utilizzando una forza eccessiva potrebbe danneggiare il connettore e provocare lesioni.
Non toccare direttamente l'area del terminale del connettore USB.

Il driver verrà installato automaticamente e il mouse potrà essere immediatamente utilizzato.

Specifiche

Risoluzione

1200 dpi

Interfaccia

USB

Frequenza Radio

Banda 2,4 GHz

Modalità Onde Radio

GFSK

Distanza di funzionamento

Superficie non magnetica (ad es. scrivania in legno): circa 10 m
Superficie magnetica (ad es. scrivania in acciaio): circa 3 m
* Questi valori sono stati ottenuti in ambiente di prova di ELECOM e non sono garantiti.

Dimensioni (L x P x H)

Mouse
Circa 59 mm × 100 mm × 39 mm
Ricevitore
Circa 18 mm × 14 mm × 6 mm

Temperatura/umidità di funzionamento

5°C a 40°C/90%RH o meno (senza condensa)

Temperatura/livello umidità per la conservazione

−10°C a 60°C/90%RH o meno (senza condensa)

Batterie supportate

Batterie alcaline AA, batterie al manganese AA, batteria agli ioni di Ni-MH ricaricabili AA

Tempo di funzionamento

Tempo stimato di funzionamento con l'uso di batterie alcaline
Tempo di funzionamento continuativo: circa 500 ore
Tempo di standby continuativo: 1041 giorni
Tempo di utilizzo stimato: circa 905 giorni
Quanto sopra è da intendersi nell'ipotesi che il computer venga utilizzato per otto ore al giorno usando il mouse per il 5% di questo periodo.

Sistemi operativi supportati

Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (Potrebbe essere necessario aggiornare il sistema operativo o installare un service pack.)

